

## НОВЫЕ ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ КОНТЕЙНЕРНЫХ ПЕРЕВОЗОК В ТУРЦИИ

Министерство таможи и торговли Турции приняло Постановление относительно применения Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года, которое вводит обязательное требование подачи электронной декларации в отношении контейнеров, которые ввозятся и вывозятся в/из Турции.

### I. ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ПРИМЕНЕНИИ ТАМОЖЕННОЙ КОНВЕНЦИИ, КАСАЮЩЕЙСЯ КОНТЕЙНЕРОВ, 1972 ГОДА

Ассоциация - член МСАТ в Турции «ТОБВ» сообщила, что Министерство таможи и торговли Турции приняло Постановление относительно применения Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года, которое вводит обязательное требование подачи электронной декларации в отношении контейнеров, которые ввозятся на территорию /вывозятся с территории Турции как морским, так и автомобильным транспортом.

Для этих целей таможенными органами Турции было разработано специальное веб-приложение – Электронная система регистрации и отслеживания контейнеров, которое позволяет транспортным операторам производить соответствующую оплату и получать разрешение на передвижение контейнера в режиме онлайн. Инструкции по использованию данного приложения, предоставленные Ассоциацией ТОБВ, приводятся в Приложении. Система может быть использована зарегистрированной компанией, которая имеет турецкий идентификационный номер налогоплательщика (Turkish Tax ID). Кроме того, в настоящее время данный портал имеется только на турецком языке.

Любые вопросы по приложению можно направлять напрямую следующему контактному лицу в Министерстве таможи и торговли Турции, с направлением копии в ТОБВ и МСАТ ([ahmet.karakas@tobb.org.tr](mailto:ahmet.karakas@tobb.org.tr) и [tatiana.rey-bellet@iru.org](mailto:tatiana.rey-bellet@iru.org), соответственно):

Mr Abdullah Karaalp (г-н Абдулла Караальп)

Email: [a.karaalp@gtb.gov.tr](mailto:a.karaalp@gtb.gov.tr)

телефон: +90 312 449 37 74

факс: +90 312 449 37 05

В настоящее время ТОБВ пытается определить объем информации, которая должна быть предоставлена в рамках электронной декларации для передвижения контейнеров, чтобы оценить, в какой степени приложение TIR-EPD охватывает требуемые данные, принимая во внимание, что TIR-EPD уже содержит информацию о контейнере наряду со всеми данными о перевозимом грузе и другими данными, требуемыми таможенными органами Турции. Кроме того, Ассоциация ТОБВ намерена провести работу со своими таможенными органами, чтобы обеспечить четкую организацию процедуры перемещения грузов на территорию/с территории Турции. В этой связи будут весьма полезны любые замечания и комментарии международных транспортных операторов относительно перемещения контейнеров в Турции.

# Приложение 1

CAD/GE5110/VZA  
10.03.2017

## РУКОВОДСТВО ПО ОНЛАЙН ОПЕРАЦИЯМ / ПРОЦЕДУРЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЫ ДЛЯ ОТСЛЕЖИВАНИЯ КОНТЕЙНЕРОВ

РАЗРАБОТАНО МИНИСТЕРСТВОМ ТАМОЖНИ И ТОРГОВЛИ ТУРЦИИ

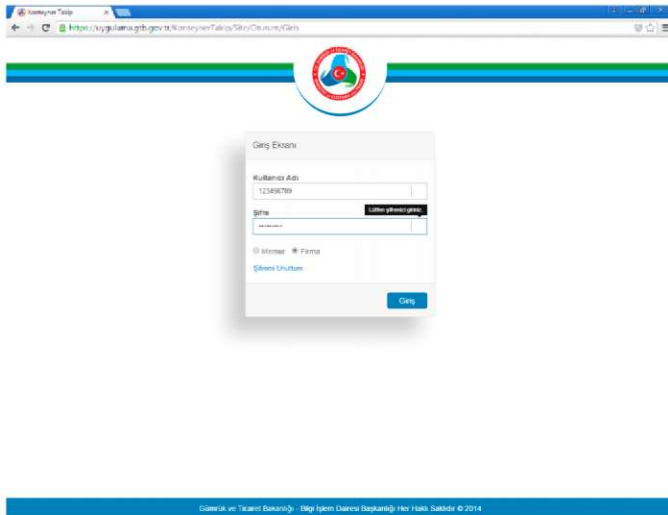
### РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДЕКЛАРАНТА

Главный директорат по управлению рисками и контролю  
Департамент электронных таможенных операций

V.01

#### ВХОД В СИСТЕМУ:

Декларанты могут войти в систему по ссылке <http://uygulama.gtb.gov.tr/KonteynerTakip>, ввести свой код пользователя BILGE и пароль, выбрав окно «Firma» (Фирма).



#### ОПЛАТА:

Сборы за регистрацию контейнера и формы для отслеживания (CTF) можно оплатить с помощью кредита пользователя, который может быть дебетован посредством банковского перевода (только через Halkbank и Vakıfbank). Стоимость каждого CTF будет автоматически вычитаться из баланса пользователя. Любой излишний баланс будет автоматически списываться после утверждения, при выезде местных контейнеров и въезде иностранных контейнеров. В случае недостаточного баланса, CTF соответствующего декларанта не будет утверждена.

Belge Kodu	Belge Adı	Belge Birim Fiyatı	Belge Adedi	Toplam Tutar
<input type="checkbox"/>	1	Özet Beyan	1,70 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	10	Gümrük Statü Belgesi	1,70 TL	00 TL
<input checked="" type="checkbox"/>	100	100 kodu ile e-Konteyner Takip	1,70 TL	10 TL
<input type="checkbox"/>	11	47ü Gümrük Beyannamesi	2,20 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	12	47ü Devam Formu	2,20 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	13	İNF 1 Bilgi Formu	2,20 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	14	İNF 5 Bilgi Formu ( Dahilde İşleme/Üçgen Trafik)	2,20 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	15	İNF 6 Bilgi Formu (Geçici İthalat)	2,20 TL	00 TL
<input type="checkbox"/>	16	İNF 7 Bilgi Formu ( Dahilde İşleme)	2,20 TL	00 TL

Оплата производится с использованием электронного кода мониторинга контейнера (e-container monitoring code).

Для получения счетов на оплату необходимо отправить сообщение или факс на адрес электронной почты [tasismerkez@gtb.gov.tr](mailto:tasismerkez@gtb.gov.tr), или +903122452420, соответственно, где необходимо указать адрес доставки счета и дополнительную контактную информацию. Счета будут отправляться по указанным адресам через договорные грузовые компании, оформленные в качестве платежей контрагента.

## СОЗДАНИЕ ФОРМЫ:

В меню заполнения СТФ необходимо выбрать направление «местный/иностраннй контейнер» (local/foreign container). Клик на кнопку «FORWARD» направляет пользователя на следующий экран.

В меню СТФ выбираются операции въезда на таможенную территорию или выезда с таможенной территории Турции. Важно выбрать вид СТФ правильно, так как без регистрации въезда для контейнеров не будет регистрации выезда.

Например, для иностранного контейнера, который ввезен морским путем на таможенную территорию Турции, форма создается выбором кнопки «Въезд иностранного контейнера» (Entry of Foreign Container) в меню «Вид СТФ» (CTF Type). Если данный контейнер будет выезжать через границу автомобильным транспортом (или любым другим способом), то СТФ будет зарегистрирована выбором кнопки «Выезд иностранного контейнера» (Exit of Foreign Container).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Адрес электронной почты компании должен быть внесен правильно. Подтвержденная информация СТФ (approval) будет направлена на этот адрес.

Регистрация производится путем заполнения информации по контейнеру (а также его компонентам и частям, если таковые имеются); в случае более одного контейнера (а также компонентов и частей), они также вводятся с помощью кнопки «ДОБАВИТЬ» (ADD), а затем – кнопки «СОХРАНИТЬ» (SAVE).

Декларанты принимают условия по заполнению формы.

СТФ регистрируется после сохранения, после чего присваивается регистрационный номер. СТФ можно проверить в меню «Проверить форму» (Check Form), внося регистрационный номер.

Форма будет создана посредством регистрации декларанта; форма подтверждается соответствующим сотрудником таможни. Подтверждение (approval) является важнейшим условием для того, чтобы контейнер мог покинуть таможенную территорию.

### ПРОВЕРКА ФОРМ:

Введя регистрационный номер, декларанты могут проверить информацию STF, продолжительность действия соответствующего режима и статус подтверждения (approval).

### НЕЗАПОЛНЕННАЯ ФОРМА:

Незарегистрированные формы можно просмотреть и завершить регистрацию, заполнив поля в данном меню.

### НЕДАВНО СОЗДАННЫЕ ФОРМЫ:

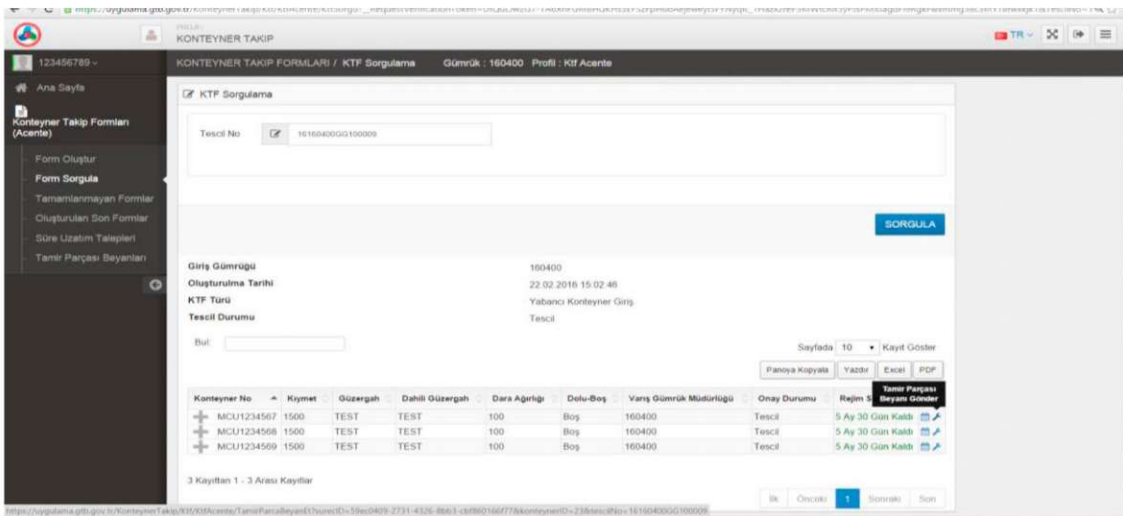
Самые последние операции и статус подтверждений (approvals) можно посмотреть в данном меню.

### ПРОДЛЕНИЕ СРОКА:

Продлить срок можно, кликнув на иконку в правой части формы «ПОДАТЬ ЗАЯВКУ НА ПРОДЛЕНИЕ СРОКА» (SUBMIT A REQUEST FOR EXTENSION OF TIME) и заполнив графу «Требуемое продление» (количество дней) (Requested Extension (Days)) и «Причины» (Explanation); Заявка подается после клика на кнопку «СОХРАНИТЬ» (SAVE).

### ДОБАВЛЕНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ:

Кликнув на иконку в правой части строки, декларанты могут внести причину декларирования запасных частей и нажать на кнопку «СОХРАНИТЬ» (SAVE) для завершения запроса.



### СТАТУС СРОКА ПРОДЛЕНИЯ И ДЕКЛАРИРОВАНИЯ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ:

Декларанты могут проверить данные статусы, заполнив поля в меню «Запросы на продление срока» (Requests For Extension of Time) и «Декларирование запасных частей» (Declarations of Repair Part).

\* \* \* \* \*